

Zmluva o budúcej zmluve
o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby č. 1355/2024/PS-ESM
uzatvorená podľa ust. § 50a v spojení s ust. § 151n a nasl. zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

medzi:

Budúci povinný z vecného bremena:

Obchodné meno: **TESCO STORES SR, a.s.**
Sídlo: Cesta na Senec 2, 821 04 Bratislava – mestská časť Ružinov
Štatutárny orgán: predstavenstvo
Zastúpený: Erik Šiatkovský, člen predstavenstva
Martin Kuruc, člen predstavenstva
IČO: 31 321 828
DIČ: 2020301140
Zápis v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa,
Vložka číslo: 366/B

(ďalej ako „budúci povinný z vecného bremena“)

a

Investor:

Názov: **Mesto Banská Bystrica**
Sídlo: Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica
zastúpený: Ján Nosko, primátor mesta
IČO: 00 313 271
DIČ : 2020451587
Bankové spojenie: ČSOB, a.s. pobočka Banská Bystrica
IBAN: SK77 7500 0000 0040 1679 5432

(ďalej len „investor“)

uzatvárajú nasledujúcu zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby
– budúceho oprávneného z vecného bremena, ktorým je:

Budúci oprávnený z vecného bremena:

Obchodné meno: **Stredoslovenská distribučná, a. s.**
Sídlo: Pri Rajčianke 2927/8, 010 47 Žilina
zastúpený: JUDr. Marián Cesnek, riaditeľ Sekcie Právne
poverený k podpisu na základe Poverenia č. 107-001/2023 z 27.10.2023
IČO: 36 442 151
IČ DPH: SK 2022187453
DIČ: 2022187453
Bankové spojenie: VÚB, a. s. Žilina
IBAN: --
SWIFT: --
Zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sa, Vložka
číslo: 10514/L

(ďalej ako „budúci oprávnený z vecného bremena“)

(Budúci povinný z vecného bremena spolu s investorom ďalej v texte označovaní ako „zmluvné strany“)

(Zmluvné strany spolu s budúcim oprávneným z vecného bremena spoločne označovaní aj ako „účastníci zmluvy“)

I. PREDMET ZMLUVY

1. Budúci povinný z vecného bremena je výlučným vlastníkom pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území Radvaň, obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica evidovaných na Okresnom úrade Banská Bystrica, katastrálnom odbore na liste vlastníctva číslo 4422 a to:
 - C KN parcela číslo 3332/339, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1041 m²,
 - C KN parcela číslo 3332/373, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 712 m²,
 - C KN parcela číslo 3332/374, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1003 m²,
 - C KN parcela číslo 3332/376, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 454 m²,
 - C KN parcela číslo 3332/377, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1260 m²,
 - C KN parcela číslo 3332/378, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 83 m²,(ďalej ako „budúce zaťažené pozemky“).
2. Investor plánuje realizáciu stavby **„Mestská cyklistická trasa Hušták – Kráľová, Vetva A, SO 107.4 Preložka zemné vedenie SSD“ – „P1802-Banská Bystrica – MCT Hušták, Kráľová – VN 466“** (ďalej aj len ako „stavba“), ktorou budú (v prípade realizácie) dotknuté aj pozemky budúceho povinného z vecného bremena.
3. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok budúceho povinného z vecného bremena uzavrieť s investorom, v prospech budúceho oprávneného z vecného bremena zmluvu o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby, predmetom ktorej bude zriadenie vecného bremena v prospech budúceho oprávneného z vecného bremena na budúcich zaťažených pozemkoch za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
4. Presný rozsah vecného bremena bude vymedzený porealizačným geometrickým plánom, ktorého vypracovanie zabezpečí na vlastné náklady investor stavby, ktorý je povinný postupovať v súčinnosti s budúcim povinným z vecného bremena. Investor stavby sa zaväzuje, že pri vypracovaní geometrického plánu – zameraní geodetom v mieste stavby umožní prítomnosť určeného zamestnanca budúceho povinného z vecného bremena, pričom termín zamerania geodetom oznámi investor budúcemu povinnému z vecného bremena najmenej tri pracovné dni vopred.

II. DOHODNUTÉ PODMIENKY ZMLUVY

1. Riadna budúca zmluva o zriadení vecného bremena bude uzatvorená najneskôr do troch (3) rokov po realizácii stavby a jej zameraní geodetom – vyhotovení porealizačného geometrického plánu s vyznačením skutočného rozsahu vecného bremena na nehnuteľnostiach dotknutých stavbou.
2. Budúci povinný z vecného bremena sa zaväzuje, že po vyhotovení porealizačného zamerania predmetnej stavby **„Mestská cyklistická trasa Hušták – Kráľová, Vetva A, SO 107.4 Preložka zemné vedenie SSD“ – „P1802-Banská Bystrica – MCT Hušták, Kráľová – VN 466“**, v prípade, že stavba bude realizovaná v súlade s podmienkami dohodnutými touto Zmluvou, na základe výzvy investora v lehote najneskôr deväťdesiat (90) dní odo dňa doručenia výzvy uzatvorí s investorom

v prospech budúceho oprávneného riadnu zmluvu o zriadení vecného bremena, obsahom ktorej bude dohoda zmluvných strán o zriadení vecného bremena na budúcich zaťažených pozemkoch v prospech tretej osoby v rozsahu vyznačenom geometrickým plánom vypracovaným za účelom vyznačenia rozsahu vecného bremena (ďalej ako „budúca Zmluva“). Znenie budúcej Zmluvy tvorí Prílohu č.1 tejto Zmluvy.

3. Vecné bremeno bude spočívať v práve umiestnenia a uloženia inžinierskych sietí a v práve priznania ochranného pásma v zmysle platných právnych predpisov a v práve vstupu a prístupu na predmetné pozemky (pešo, autom, technickými zariadeniami do 3,5t) za účelom prevádzky, údržby, kontroly, odstraňovania porúch a havárií, výmeny elektrickej siete alebo jej časti.

III.

NÁHRADA ZA ZRIADENIE VECNÉHO BREMENA

1. Účastníci tejto Zmluvy sa dohodli, že opísané budúce vecné bremeno bude zriadené na dobu neurčitú bezodplatne.

IV.

UKONČENIE ZMLUVY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy založené touto zmluvou sa skončia:
 - a. uzatvorením budúcej Zmluvy o zriadení vecného bremena,
 - b. písomnou dohodou zmluvných strán, ku dňu uvedenému v takejto dohode.

V.

ĎALŠIE DOJEDNANIA

1. Budúci povinný z vecného bremena vyhlasuje, že na budúcich zaťažených nehnuteľnostiach neviazuje žiadne ťarchy, vecné bremená ani iné právne povinnosti, ktoré by bránili uzatvoreniu tejto zmluvy a realizácii záväzkov z nej vyplývajúcich.
2. Práva zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu budúci oprávnený z vecného bremena nadobudne dňom právoplatnosti rozhodnutia Okresného úradu Banská Bystrica, katastrálneho odboru o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech tretej osoby – budúceho oprávneného z vecného bremena.
3. Návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podá investor, ktorý taktiež bude znášať náklady spojené s návrhom na vklad. Budúci povinný z vecného bremena týmto dáva investorovi budúceho oprávnenému z vecného bremena podľa § 139 ods. 1a zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v platnom znení súhlas s realizáciou stavby „**Mestská cyklistická trasa Hušták – Kráľová, Vetva A, SO 107.4 Preložka zemné vedenie SSD**“ - „**P1802-Banská Bystrica – MCT Hušták, Kráľová – VN 466**“.
4. Investor je povinný stavbu vybudovať a užívať vždy v súlade s touto Zmluvou, v súlade s právnymi predpismi, technickými normami (STN/EN), rozhodnutiami, povoleniami, či stanoviskami orgánov verejnej správy, a v súlade s pokynmi povinného. Ak sú na plnenie tejto Zmluvy potrebné akékoľvek rozhodnutia, povolenia, či stanoviská orgánov verejnej správy, je investor povinný si tieto na vlastné náklady a nebezpečenstvo zabezpečiť.
5. Investor nesmie bez predchádzajúceho súhlasu budúceho povinného z vecného bremena vykonávať na budúcich zaťažených pozemkoch a v ich bezprostrednom okolí akékoľvek stavebné práce v období od 20.11 do 31.12 príslušného kalendárneho roka a v období troch týždňov pred Veľkonočným pondelkom príslušného kalendárneho roka s výnimkou stavebných prác a iných prác týkajúcich sa odstránenia

vzniknutej havárie alebo vykonania nevyhnutných opatrení na odstránenie bezprostredne hroziacej závažnej škody.

6. Investor je povinný stavbu realizovať riadne, pričom investor je povinný (i) každý vstup na budúce zaťažené pozemky, ktorý obmedzuje alebo by mohol obmedziť chod príslušnej prevádzky spoločnosti Tesco (budúceho povinného z vecného bremena) a (ii) účel tohto vstupu písomne oznámiť budúcemu povinnému z vecného bremena aspoň desať (10) pracovných dní vopred. Lehotu podľa predchádzajúcej vety nie je investor povinný dodržať v prípade odvracania bezprostredne hroziacej závažnej škody alebo jej hrozby; v takom prípade je o vstupe ako aj o hroziacej škode a/alebo o jej následkoch a opatreniach na jej odvrátenie a/alebo zmiernenie povinný informovať povinného hneď, ako je to možné.
7. Po ukončení realizácie stavby je investor povinný upraviť povrch dotknutý realizáciou stavby, tak aby bol dosiahnutý jeho stav/vzhľad pred začatím jej realizácie.
8. Investor zodpovedá budúcemu povinnému z vecného bremena alebo tretím osobám za škodu a inú ujmu spôsobenú (i) porušením svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo právnych predpisov vrátane porušenia povinností osobami, ktoré použije pri plnení tejto Zmluvy alebo (ii) inou činnosťou pokiaľ nepreukáže, že škoda bola spôsobená okolnosťami vyššej moci. Ustanovenie druhej vety § 379 Obchodného zákonníka sa neaplikuje.
9. Investor prehlasuje a zaväzuje sa, že neurobil, či neurobí nič, čo by porušovalo alebo mohlo viesť k porušeniu ustanovenia o nelegálnej práci v zmysle § 3 zákona č. 82/2005 Z.z. o nelegálnej práci v a nelegálnom zamestnávaní platnom znení alebo zákona č. 351/2015 Z.z. o cezhraničnej spolupráci pri vysielaní zamestnancov na výkon prác pri poskytovaní služieb a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, ani také konanie nepovolil alebo nepovolí, a neurobí vedome nič, čo by vo svojom dôsledku viedlo k zodpovednosti spoločnosť TESCO za porušenie vyššie uvedených ustanovení. Spoločnosť TESCO je oprávnená kedykoľvek kontrolovať dodržiavanie ktoréhokoľvek z ustanovení tohto bodu, a to i bez predchádzajúceho upozornenia. Investor osobitne zodpovedá spoločnosti TESCO za škodu spôsobenú porušením povinností vyplývajúcich z tohto ustanovenia a je povinný uhradiť spoločnosti TESCO všetky náklady, ktoré mu vznikli v súvislosti s vymáhaním vyššie uvedených povinností.

VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak sa niektorá časť tejto zmluvy stane neplatnou, neurobí táto skutočnosť neplatnou celú zmluvu a zmluvné strany vynaložia maximálne úsilie na konvalidáciu neplatnej časti Zmluvy.
2. Zmluvné strany súhlasia, že budúca Zmluva o zriadení vecného bremena bude obsahovo vychádzať z podmienok uvedených v tejto Zmluve, s prihliadnutím na prípadné zmeny právnych predpisov a iných skutočností, z ktorých vychádza návrh budúcej Zmluvy o zriadení vecného bremena, na obojstranne dohodnuté zmeny a tiež aj iné zmeny, ktoré vyplynú z dodatočných zmien a požiadaviek súvisiacich s realizáciou stavby.
3. Účastníci tejto Zmluvy svojimi podpismi potvrdzujú, že táto Zmluva bola uzatvorená na základe ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom túto vlastnoručne a dobrovoľne podpísali.
4. Znenie budúcej Zmluvy vypracuje budúci povinný a jej obsah vopred odsúhlasí s budúcim oprávneným.
5. Vo veciach neupravených touto Zmluvou sa zmluvný vzťah upravuje príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Obchodného zákonníka.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že na účel doručovania písomností sú povinné používať poštové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy.

7. Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby je vyhotovená v siedmich (7) vyhotoveniach, z ktorých dve (2) vyhotovenia sú určené pre budúceho povinného, tri (3) vyhotovenia pre investora a dve (2) vyhotovenia pre budúceho oprávneného z vecného bremena.
8. Investor vyhlasuje, že zriadenie bezodplatného Vecného bremena k budúcim zaťaženým pozemkom špecifikovaným v Článku I. bod 1. tejto Zmluvy nepodlieha v zmysle Článku 7 bod (2) platných Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Banská Bystrica v znení účinnom od 01.11.2023 schváleniu Mestským zastupiteľstvom v Banskej Bystrici.
9. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ust. § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka v spojení s ust. § 5a ods.1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Prílohy:

Príloha č.1 Znenie budúcej Zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby

Príloha č.2 Protikorupčné pravidlá budúceho povinného z vecného bremena – spoločnosti Tesco

V Banskej Bystrici, dňa

V Bratislave, dňa

Za investora:

Za budúceho povinného z vecného bremena:

Ján Nosko
primátor mesta

Erik Šiatkovský
člen predstavenstva

Martin Kuruc
člen predstavenstva

Súhlas tretej osoby – budúceho oprávneného z vecného bremena, s touto zmluvou:

V Žiline, dňa

Za tretiu osobu – budúceho oprávneného z vecného bremena:

Stredoslovenská distribučná, a. s.

JUDr. Marián Cesnek,
riaditeľ Sekcie Právne
na základe poverenia

Zmluva o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby č. 1355/2024/PS-ESM

Príloha č.1

Zmluva o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby
uzavretá podľa ustanovenia § 50 v spojení ustanovením § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka

Povinný z vecného bremena:

TESCO STORES SR, a.s.

Sídlo: Cesta na Senec 2, 821 04 Bratislava – mestská časť Ružinov
Zastúpený: Erik Šiatkovský, člen predstavenstva
Martin Kuruc, člen predstavenstva
IČO: 31 321 828
DIČ: 2020301140
zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 366/B

(ďalej len „povinný z vecného bremena“ v príslušnom tvare)

a

Investor:

Názov: Mesto Banská Bystrica
Sídlo: Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica
Zastúpený: Ján Nosko, primátor mesta
IČO: 00 313 271
DIČ: 2020451587
Bankové spojenie: ČSOB, a.s. pobočka Banská Bystrica
IBAN: SK77 7500 0000 0040 1679 5432

(ďalej len „investor“ v príslušnom tvare)

Uzavierajú nasledujúcu zmluvu o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby – oprávneného z vecného bremena, ktorým je:

Oprávnený z vecného bremena :

Obchodné meno: Stredoslovenská distribučná, a.s.
Sídlo: Pri Rajčianke 2927/8, 010 47 Žilina
Zastúpený: JUDr. Marián Cesnek, riaditeľ Sekcie Právne
poverený k podpisu na základe poverenia
IČO: 36442151
IČ DPH: SK 2022187453
DIČ: 2022187453
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina v oddiele: Sa, vložka číslo 10514/L
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT:

(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“ v príslušnom tvare)

Článok I.

1. Povinný z vecného bremena je vlastníkom nehnuteľnosti - pozemku:
-, druh pozemku: orná pôda, zapísanej v jeho prospech v spoluvlastníckom
podiele na LV č. vedenom pre katastrálne územie
.....

Článok II.

1. Povinný z vecného bremena a investor sa dohodli, že touto zmluvou zriaďujú v prospech tretej osoby - oprávneného z vecného bremena, vecné bremeno, ktoré je spojené s vlastníctvom nehnuteľnosti a spolu s ním prechádza na každého ďalšieho nadobúdateľa.
2. Vecným bremenom budú zaťažené nehnuteľnosti špecifikované v čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú dotknuté realizáciou stavby:
3. Vecné bremeno spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť na nehnuteľnostiach špecifikovaných v čl. I. tejto zmluvy :
 - umiestnenie a uloženie elektroenergetického rozvodného zariadenia
 - priznanie ochranného pásma v zmysle platných právnych predpisov
 - vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu údržby, opráv a rekonštrukcie inžinierskych sietí
4. Vecné bremeno spočívajúce v povinnosti vlastníka nehnuteľností strpieť umiestnenie a prevádzku inžinierskych sietí sa vzťahuje na časť nehnuteľností špecifikovaných v čl. I. tejto zmluvy v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne č., ktorý dňa vyhotovil- geodet a a ktorý dňa pod č. úradne overil- Okresný úrad, katastrálny odbor, a to nasledovne:

Povinný z vecného bremena č.	Číslo listu vlastníctva	Parcelné číslo pozemku	Druh pozemku	Celková výmera v m2	Diel podľa GP	Výmera dielu v m2	Spolu vlastnícky podiel	Výmera príp. na spoluvl. podiel	Cena v Eur

(ďalej len „zaťažená nehnuteľnosť“).

5. Oprávnený z vecného bremena vecné bremeno prijíma. Povinný z vecného bremena (vlastník predmetnej nehnuteľnosti) sa zaväzuje strpieť výkon práva oprávneného zodpovedajúceho vecnému bremenu t.j. umiestnenie a prevádzku inžinierskych sietí vrátane ochranného pásma v zmysle platných právnych predpisov a vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu údržby, opráv a rekonštrukcie inžinierskych sietí (elektroenergetického rozvodného zariadenia).
6. Všetky náklady spojené s opravou a údržbou inžinierskych sietí je povinný znášať oprávnený.
7. Ak oprávnený z vecného bremena pri výkone oprávnení spôsobí na majetku povinných z vecného bremena škodu, je povinný takto vzniknutú škodu odstrániť uvedením do pôvodného stavu, resp. uhradiť. Zároveň je vždy povinný uviesť pozemok bez zbytočného odkladu na vlastné náklady do pôvodného stavu.
8. Povinný z vecného bremena je povinný umožniť oprávnenému z vecného bremena resp. poverenej osobe v nevyhnutnej miere vstupovať na pozemok k uloženým inžinierskym sieťam v súvislosti s prevádzkovaním, rekonštrukciou, modernizáciou alebo na účely opráv a údržby.
9. Vecné bremeno sa zriaďuje natrvalo a spočíva v povinnosti vlastníkov zaťažených pozemkov strpieť, aby oprávnený z vecného bremena užíval a prevádzkoval inžinierske siete (elektroenergetické rozvodné zariadenie) v rozsahu uvedenom v čl. II. odsek 5 tejto zmluvy.
10. Oprávnený z vecného bremena je povinný zaťaženú nehnuteľnosť užívať vždy v súlade s touto zmluvou, v súlade s právnymi predpismi, technickými normami (STN/EN), rozhodnutiami, povoleniami, či stanoviskami orgánov verejnej správy, a pri zohľadnení odôvodnených pokynov povinného z vecného bremena. Ak sú na

4. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami.
5. V prípade, ak sa niektoré ustanovenia tejto zmluvy, či už vzhľadom k platnému právnomu poriadku alebo vzhľadom k jeho zmenám stanú neplatnými, neplatné časti sa nahradia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzného právneho predpisu.
6. Zmluva bola účastníkmi prečítaná, vzájomne vysvetlená, zmluvné strany jej obsahu porozumeli a keďže vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prejavenu určitým a zrozumiteľným spôsobom na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú vlastnoručné podpisy a prehlasujú, že ju neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

Príloha č. 1 – Protikorupčné pravidlá Povinného z vecného bremena

V, dňa

V, dňa

Za investora:

Za povinného z vecného bremena:

Ján Nosko
primátor mesta

.....
člen predstavenstva

Súhlas tretej osoby - oprávneného z vecného bremena, s touto zmluvou:

V Žiline, dňa

Za tretiu osobu – oprávneného z vecného bremena:
Stredoslovenská distribučná, a. s.

JUDr. Marián Cesnek,
riaditeľ Sekcie Právne

plnenie tejto zmluvy potrebné akékoľvek rozhodnutia, povolenia, či stanoviská orgánov verejnej správy, je oprávnený z vecného bremena povinný si tieto na vlastné náklady a nebezpečenstvo zabezpečiť.

11. Oprávnený z vecného bremena nesmie bez predchádzajúceho súhlasu povinného z vecného bremena vykonávať na zaťaženej nehnuteľnosti a v jej bezprostrednom okolí akékoľvek stavebné práce v období od 20.11 do 31.12 príslušného kalendárneho roka a v období troch týždňov pred Veľkonočným pondelkom príslušného kalendárneho roka s výnimkou stavebných prác a iných prác týkajúcich sa odstránenia vzniknutej havárie alebo vykonania nevyhnutných opatrení na odstránenie bezprostredne hroziacej závažnej škody.
12. Oprávnený z vecného bremena je povinný každý vstup na zaťaženú nehnuteľnosť, ktorý obmedzuje alebo by mohol obmedziť chod príslušnej prevádzky povinného z vecného bremena, ktorá sa nachádza na zaťaženej nehnuteľnosti a (ii) účel tohto vstupu písomne oznámiť povinnému z vecného bremena aspoň desať (10) pracovných dní vopred a to e-mailom na adresu kontaktnej osoby uvedenej v záhlaví zmluvy, alebo na inú povinným z vecného bremena oznámenú adresu. Lehotu podľa predchádzajúcej vety nie je oprávnený z vecného bremena povinný dodržať v prípade odvracania bezprostredne hroziacej závažnej škody alebo jej hrozby; v takom prípade je o vstupe ako aj o hroziacej škode a/alebo o jej následkoch a opatreniach na jej odvrátenie a/alebo zmiernenie povinný informovať Povinného z vecného bremena hneď, ako je to možné.

Článok III.

NÁHRADA ZA ZRIADENIE VECNÉHO BREMENA

Účastníci tejto Zmluvy sa dohodli, že opísané vecné bremeno bude zriadené na dobu neurčitú bezodplatne.

Pre vylúčenie pochybností, vzájomné vzťahy medzi oprávneným a povinným sa považujú za vysporiadané a povinný nemá z tohto titulu nárok na poskytnutie jednorazovej náhrady zo strany oprávneného.

Článok IV.

ĎALŠIE DOJEDNANIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami a právne účinky zmluvy vznikajú na základe právoplatného rozhodnutia katastrálneho odboru, príslušného okresného úradu o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností, po zverejnení zmluvy v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
2. Povinný z vecného bremena a oprávnený z vecného bremena poverujú a splnomocňujú investora na opravu prípadných chýb v písaní a počítaní, ako aj iných zrejmých nesprávností uvedených v zmluve o zriadení vecného bremena alebo návrhu na povolenie vkladu do katastra nehnuteľností počas konania o vklade do katastra nehnuteľností.
3. Investor sa zaväzuje podať návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností na príslušný okresný úrad, katastrálny odbor na svoje náklady bez zbytočného odkladu po prejavení písomného súhlasu tretích osôb – oprávneného z vecného bremena, s touto zmluvou.

ČLÁNOK V.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Meniť alebo dopĺňať túto zmluvu je možné iba na základe písomných dodatkov k tejto zmluve podpísaných všetkými zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva bola schválená uznesením číslo dňa a bola zverejnená dňa
3. Táto zmluva je vyhotovená vrovnopisoch z ktorých sú dva určené pre oprávneného z vecného bremena, jeden pre povinného z vecného bremena a tri sú určené pre investora.

Príloha č. 1

Protikorupčné zásady spoločnosti Tesco

Protikorupčné ustanovenia:

1. V tejto zmluve:
 - a) „Protikorupčnými zásadami“ sa rozumejú:
 - (i) štandardy prinajmenej rovnocenné so štandardmi, ktoré sú uvedené v Protikorupčných zásadách spoločnosti Tesco, ktoré tvoria prílohu tejto zmluvy; a
 - (ii) akékoľvek iné zásady a/alebo akýkoľvek iný postup spoločnosti Tesco vo vzťahu k firemným darom, formám zábavy a úplatkárstva, ktoré spoločnosť Tesco vydala alebo sprístupnila Oprávnenému (napríklad Protikorupčné pravidlá pre obchodných partnerov alebo Pravidlá pre dary a pohostenie pre obchodných partnerov). Tieto zásady sa môžu meniť a ich aktuálna verzia je prístupná na adrese <https://corporate.tesco.sk/o-nás/ako-podnikáme/>.
 - b) „Nedovoleným konaním“ sa rozumie akýkoľvek podvod alebo akékoľvek porušenie Protikorupčných zásad a/alebo príslušných právnych predpisov proti úplatkárstvu a korupcii; a
 - c) „Zástupcami“ sa rozumejú akékoľvek osoby, ktoré sú oprávnené zastupovať ktorúkoľvek stranu a ktoré zahŕňujú okrem iného vlastníkov, riaditeľov, vedúcich pracovníkov, zamestnancov, zmluvných dodávateľov, agentov a subdodávateľov, ktorí poskytujú služby v súvislosti s touto zmluvou.
2. Oprávnený berie na vedomie a súhlasí, že jeho Zástupcovia priamo ani nepriamo akýmkoľvek spôsobom neponúkli, neprisľúbili, neposkytli, neschválili ani si nevyžiadali a neprijali žiadne korupčné peňažné platby ani čokoľvek neprimeranej hodnoty, ani tak v súvislosti s zmluvou neurobia s cieľom získať alebo udržať obchodnú činnosť alebo zabezpečiť akúkoľvek neprimeranú výhodu. Oprávnený berie na vedomie a súhlasí, že prijal primerané opatrenia, aby v už uvedenom konaní zabránil aj subdodávateľom, agentom alebo akýmkoľvek iným tretím stranám, ktoré podliehajú jej kontrole alebo určujúcemu vplyvu. Oprávnený súhlasí, že bude vždy v súvislosti so zmluvou a v jej priebehu dodržiavať Protikorupčné zásady a všetky platné právne predpisy proti úplatkárstvu a korupcii a vynakladať všetko primerané úsilie na to, aby tak konali aj jeho Zástupcovia. Ak má Oprávnený oprávnené dôvody domnievať sa, že môže dôjsť alebo došlo k Nedovolenému konaniu z jeho strany, zo strany ktoréhokoľvek z jeho Zástupcov alebo zo strany ktoréhokoľvek zo Zástupcov spoločnosti Tesco, je povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámi spoločnosti Tesco.
3. Bez toho, aby bol dotknutý akýkoľvek iný opravný prostriedok, ktorý môže spoločnosť Tesco uplatniť, platí, že ak spoločnosť Tesco má oprávnené dôvody domnievať sa, že toto ustanovenie bolo Oprávnený, alebo ktorýmkoľvek z jeho Zástupcov porušené, je spoločnosť Tesco oprávnená s okamžitou účinnosťou ukončiť spoluprácu s Oprávneným alebo odstúpiť od akejkoľvek zmluvy s Oprávneným, a to písomným oznámením.
4. Ak sa preukáže, že Oprávnený alebo jeho Zástupcovia nesú zodpovednosť za akékoľvek Nedovolené konanie, Oprávnený sa zaväzuje poskytnúť spoločnosti Tesco odškodnenie a zbaviť ju zodpovednosti za akékoľvek nároky, straty a záväzky vyplývajúce z porušenia akejkoľvek povinnosti podľa bodov 2. až 3. Ustanovenie tohto bodu platí aj po ukončení alebo vypršaní platnosti tejto zmluvy.

V nadväznosti na vyššie uvedené, takýmito protikorupčnými zásadami sú:

Dňa 1. júla 2011 nadobudol účinnosť britský zákon o úplatkárstve z roku 2010. Podľa tohto zákona sa spoločnosť, ktorá nezabráni aktu úplatkárstva spáchaného vo svojom mene, dopúšťa trestného činu. Vzhľadom na to, že spoločnosť TESCO STORES SR, a.s., je prevádzkovaná subjektom Tesco PLC, musí dodržiavať ustanovenia už uvedeného zákona. Dňa 1. júla 2016 ďalej nadobudol účinnosť slovenský zákon č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb. Tak ako v Spojenom kráľovstve, aj v Slovenskej republike predstavuje ponuka, poskytnutie alebo prijatie úplatku trestný čin a príslušná spoločnosť môže byť za určitých okolností obvinená z protiprávneho konania.

Spoločnosť TESCO STORES SR, a.s., v rámci svojej obchodnej činnosti vždy uplatňovala prístup nulovej tolerancie k úplatkárstvu a korupcii a vyžaduje, aby jej zamestnanci a zmluvní dodávatelia konali v súlade s platnými protikorupčnými zákonmi. Existencia vyššie uvedených zákonov kladie zvýšené nároky na to, aby sme dôslednejšie propagovali naše hodnoty a využívali všetky možné prostriedky na zabránenie korupcii v rámci našich obchodných vzťahov.

Spoločnosť TESCO STORES SR, a.s., preto zaviedla celý rad protikorupčných opatrení a od svojich zamestnancov a obchodných partnerov vyžaduje ich dodržiavanie. Zároveň zdôrazňuje, že jej záujmom je spolupracovať len s partnermi, ktorí zastávajú podobné hodnoty.

Jedným zo zavedených opatrení je protikorupčná doložka, ktorú uvádzame vo všetkých našich zmluvách. Okrem toho vykonávame dôkladnú previerku (due diligence) a zabezpečujeme tak, aby naši obchodní partneri dodržiavali príslušné štandardy obchodnej etiky a aby naša spolupráca s nimi neohrozovala našu povesť. Zamestnancov a obchodných partnerov taktiež aktívne vyzývame, aby upozorňovali na akékoľvek problémy alebo oznamovali akékoľvek podozrenia na nedodržiavanie predpisov. Podnety možno hlásiť anonymne, pričom voči osobám, ktoré v dobrej viere vykonajú opodstatnené oznámenie, netolerujeme žiadnu formu odvetných opatrení. Okrem už uvedeného sme navyše zaviedli „zákaz darov“, čo znamená, že naši zamestnanci nesmú vo vzťahu k obchodným partnerom, či už z verejného, alebo súkromného sektora, ponúkať ani prijímať žiadne dary, odmeny, formy zábavy ani čokoľvek cenné. Všetci naši zamestnanci sú povinní dodržiavať niekoľko interných predpisov, ktorých cieľom je zabrániť korupcii, napríklad Protikorupčné pravidlá (Anti-Bribery Policy) a Pravidlá pre dary a pohostenie (Gift & Entertainment Policy). Okrem toho sú všetci zamestnanci viazaní Etickým kódexom (Code of Business Conduct). Viac informácií o našich obchodných hodnotách, našom prístupe nulovej tolerancie k úplatkárstvu a korupcii a o protikorupčných opatreniach všeobecne nájdete na adrese <https://corporate.tesco.sk/o-nas/ako-podnikame>.

S cieľom účinne propagovať naše hodnoty vo všetkých našich obchodných vzťahoch požadujeme, aby naši obchodní partneri dodržiavali nasledujúce kľúčové zásady:

- Neposkytujte ani neponúkajte žiadne plnenie s cieľom propagovať vlastnú agendu alebo získať súhlas, podporu či povolenie, pokiaľ má príjemca administratívnu alebo inú právnu zodpovednosť alebo zastáva pozíciu s možnosťou daný proces ovplyvniť. Neposkytujte platby osobám, ktoré zabezpečujú administratívny proces, s cieľom uľahčiť a urýchliť realizáciu tohto procesu.
- Neposkytujte ani neponúkajte platby zástupcom, zákazníkom, zmluvným dodávateľom, dodávateľom ani iným tretím stranám (alebo ich zamestnancom) s cieľom presvedčiť príjemcu, aby uzavrel zmluvu alebo prijal iný záväzok, príp. neposkytujte ani neponúkajte ich uzavretie za výhodnejších podmienok, než aké sú inak ponúkané.
- Neprijímajte platby od tretích strán, pokiaľ je ich účelom podpora prijatia zmluvy alebo iného záväzku vašej spoločnosti alebo ich uzavretie za výhodnejších podmienok, než aké by inak boli prijaté.
- Akékoľvek korupčné alebo úplatkárske konanie je prísne zakázané.
- Vašou povinnosťou je u vašich dodávateľov, zástupcov, zmluvných dodávateľov a ďalších obchodných partnerov vykonať dôkladnú previerku (due diligence) a zabezpečiť tak riadne riadenie potenciálnych rizík vyplývajúcich z danej spolupráce.
- Neposkytujte žiadne nevhodné dary alebo pozornosti verejným činiteľom ani iným tretím stranám.
- Neprijímajte ani neposkytujte dary, pokiaľ je ich poskytnutie alebo prijatie spojené s určitými podmienkami alebo pokiaľ sa očakáva, že daný dar darcovi zabezpečí získanie určitej výhody (napríklad získanie zákazky alebo oprávnenia) alebo ovplyvní akékoľvek obchodné rozhodnutie.
- Nedávajte oprávnenie tretím stranám ani im vedome nepomáhajte ku konaniu, ktoré je podľa už uvedených zásad zakázané.

Pokiaľ sa dozviete o akomkoľvek potenciálnom alebo skutočnom porušení Protikorupčných zásad a/alebo príslušných právnych predpisov proti korupcii a úplatkárstvu, oznámte, prosím, podnet na linke ochrany dodávateľov na adrese <https://tesco.sk/> (<https://forms.office.com/r/WhQDz9VFdJ>), e-mailom alebo telefonicky:

pre Českú republiku: _____ ; alebo

pre Slovensko: _____ ; alebo

pre Maďarsko: _____ alebo

Príloha č. 2

Protikorupčné zásady spoločnosti Tesco

Protikorupčné ustanovenia:

1. V tejto zmluve:
 - a) „Protikorupčnými zásadami“ sa rozumejú:
 - (i) štandardy prinajmenej rovnocenné so štandardmi, ktoré sú uvedené v Protikorupčných zásadách spoločnosti Tesco, ktoré tvoria prílohu tejto zmluvy; a
 - (ii) akékoľvek iné zásady a/alebo akýkoľvek iný postup spoločnosti Tesco vo vzťahu k firemným darom, formám zábavy a úplatkárstva, ktoré spoločnosť Tesco vydala alebo sprístupnila investorovi (napríklad Protikorupčné pravidlá pre obchodných partnerov alebo Pravidlá pre dary a pohostenie pre obchodných partnerov). Tieto zásady sa môžu meniť a ich aktuálna verzia je prístupná na adrese <https://corporate.tesco.sk/o-nás/ako-podnikáme/>.
 - b) „Nedovoleným konaním“ sa rozumie akýkoľvek podvod alebo akékoľvek porušenie Protikorupčných zásad a/alebo príslušných právnych predpisov proti úplatkárstvu a korupcii; a
 - c) „Zástupcami“ sa rozumejú akékoľvek osoby, ktoré sú oprávnené zastupovať ktorúkoľvek stranu a ktoré zahŕňajú okrem iného vlastníkov, riaditeľov, vedúcich pracovníkov, zamestnancov, zmluvných dodávateľov, agentov a subdodávateľov, ktorí poskytujú služby v súvislosti s touto zmluvou.
2. Investor berie na vedomie a súhlasí, že jeho Zástupcovia priamo ani nepriamo akýmkoľvek spôsobom neponúkli, neprislúbili, neposkytli, neschválili ani si nevyžiadali a neprijali žiadne korupčné peňažné platby ani čokoľvek neprimeranej hodnoty, ani tak v súvislosti s zmluvou neurobia s cieľom získať alebo udržať obchodnú činnosť alebo zabezpečiť akúkoľvek neprimeranú výhodu. Investor berie na vedomie a súhlasí, že prijal primerané opatrenia, aby v už uvedenom konaní zabránil aj subdodávateľom, agentom alebo akýmkoľvek iným tretím stranám, ktoré podliehajú jej kontrole alebo určujúcemu vplyvu. Investor súhlasí, že bude vždy v súvislosti so zmluvou a v jej priebehu dodržiavať Protikorupčné zásady a všetky platné právne predpisy proti úplatkárstvu a korupcii a vynakladať všetko primerané úsilie na to, aby tak konali aj jeho Zástupcovia. Ak má Investor oprávnené dôvody domnievať sa, že môže dôjsť alebo došlo k Nedovolenému konaniu z jeho strany, zo strany ktoréhokoľvek z jeho Zástupcov alebo zo strany ktoréhokoľvek zo Zástupcov spoločnosti Tesco, je povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámi spoločnosti Tesco.
3. Bez toho, aby bol dotknutý akýkoľvek iný opravný prostriedok, ktorý môže spoločnosť Tesco uplatniť, platí, že ak spoločnosť Tesco má oprávnené dôvody domnievať sa, že toto ustanovenie bolo Investorom, alebo ktorýmkoľvek z jeho Zástupcov porušené, je spoločnosť Tesco oprávnená s okamžitou účinnosťou ukončiť spoluprácu s investorom alebo odstúpiť od akejkoľvek zmluvy s investorom, a to písomným oznámením.
4. Ak sa preukáže, že investor alebo jeho Zástupcovia nesú zodpovednosť za akékoľvek Nedovolené konanie, investor sa zaväzuje poskytnúť spoločnosti Tesco odškodnenie a zbaviť ju zodpovednosti za akékoľvek nároky, straty a záväzky vyplývajúce z porušenia akejkoľvek povinnosti podľa bodov 2. až 3. Ustanovenie tohto bodu platí aj po ukončení alebo vypršaní platnosti tejto zmluvy.

V nadväznosti na vyššie uvedené, takýmito protikorupčnými zásadami sú:

Dňa 1. júla 2011 nadobudol účinnosť britský zákon o úplatkárstve z roku 2010. Podľa tohto zákona sa spoločnosť, ktorá nezabráni aktu úplatkárstva spáchaného vo svojom mene, dopúšťa trestného činu. Vzhľadom na to, že spoločnosť TESCO STORES SR, a.s., je prevádzkovaná subjektom Tesco PLC, musí dodržiavať ustanovenia už uvedeného zákona. Dňa 1. júla 2016 ďalej nadobudol účinnosť slovenský zákon č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb. Tak ako v Spojenom kráľovstve, aj v Slovenskej republike predstavuje ponuka, poskytnutie alebo prijatie úplatku trestný čin a príslušná spoločnosť môže byť za určitých okolností obvinená z protiprávneho konania.

Spoločnosť TESCO STORES SR, a.s., v rámci svojej obchodnej činnosti vždy uplatňovala prístup nulovej tolerancie k úplatkárstvu a korupcii a vyžaduje, aby jej zamestnanci a zmluvní dodávatelia konali v súlade s platnými protikorupčnými zákonmi. Existencia vyššie uvedených zákonov kladie zvýšené nároky na to, aby sme dôslednejšie propagovali naše hodnoty a využívali všetky možné prostriedky na zabránenie korupcii v rámci našich obchodných vzťahov.

Spoločnosť TESCO STORES SR, a.s., preto zaviedla celý rad protikorupčných opatrení a od svojich zamestnancov a obchodných partnerov vyžaduje ich dodržovanie. Zároveň zdôrazňuje, že jej záujmom je spolupracovať len s partnermi, ktorí zastávajú podobné hodnoty.

Jedným zo zavedených opatrení je protikorupčná doložka, ktorú uvádzame vo všetkých našich zmluvách. Okrem toho vykonávame dôkladnú previerku (due diligence) a zabezpečujeme tak, aby naši obchodní partneri dodržovali príslušné štandardy obchodnej etiky a aby naša spolupráca s nimi neohrozovala našu povesť. Zamestnancov a obchodných partnerov taktiež aktívne vyzývame, aby upozorňovali na akékoľvek problémy alebo oznamovali akékoľvek podozrenia na nedodržovanie predpisov. Podnety možno hlásiť anonymne, pričom voči osobám, ktoré v dobrej viere vykonajú opodstatnené oznámenie, netolerujeme žiadnu formu odvetných opatrení. Okrem už uvedeného sme navyše zaviedli „zákaz darov“, čo znamená, že naši zamestnanci nesmú vo vzťahu k obchodným partnerom, či už z verejného, alebo súkromného sektora, ponúkať ani prijímať žiadne dary, odmeny, formy zábavy ani čokoľvek cenné. Všetci naši zamestnanci sú povinní dodržovať niekoľko interných predpisov, ktorých cieľom je zabrániť korupcii, napríklad Protikorupčné pravidlá (Anti-Bribery Policy) a Pravidlá pre dary a pohostenie (Gift & Entertainment Policy). Okrem toho sú všetci zamestnanci viazaní Etickým kódexom (Code of Business Conduct). Viac informácií o našich obchodných hodnotách, našom prístupe nulovej tolerancie k úplatkárstvu a korupcii a o protikorupčných opatreniach všeobecne nájdete na adrese <https://corporate.tesco.sk/o-nas/ako-podnikame>.

S cieľom účinne propagovať naše hodnoty vo všetkých našich obchodných vzťahoch požadujeme, aby naši obchodní partneri dodržovali nasledujúce kľúčové zásady:

- Neposkytujte ani neponúkajte žiadne plnenie s cieľom propagovať vlastnú agendu alebo získať súhlas, podporu či povolenie, pokiaľ má príjemca administratívnu alebo inú právnu zodpovednosť alebo zastáva pozíciu s možnosťou daný proces ovplyvniť. Neposkytujte platby osobám, ktoré zabezpečujú administratívny proces, s cieľom uľahčiť a urýchliť realizáciu tohto procesu.
- Neposkytujte ani neponúkajte platby zástupcom, zákazníkom, zmluvným dodávateľom, dodávateľom ani iným tretím stranám (alebo ich zamestnancom) s cieľom presvedčiť príjemcu, aby uzavrel zmluvu alebo prijal iný záväzok, príp. neposkytujte ani neponúkajte ich uzavretie za výhodnejších podmienok, než aké sú inak ponúkané.
- Neprijímajte platby od tretích strán, pokiaľ je ich účelom podpora prijatia zmluvy alebo iného záväzku vašej spoločnosti alebo ich uzavretie za výhodnejších podmienok, než aké by inak boli prijaté.
- Akékoľvek korupčné alebo úplatkárске konanie je prísne zakázané.
- Vašou povinnosťou je u vašich dodávateľov, zástupcov, zmluvných dodávateľov a ďalších obchodných partnerov vykonať dôkladnú previerku (due diligence) a zabezpečiť tak riadne riadenie potenciálnych rizík vyplývajúcich z danej spolupráce.
- Neposkytujte žiadne nevhodné dary alebo pozornosti verejným činiteľom ani iným tretím stranám.
- Neprijímajte ani neposkytujte dary, pokiaľ je ich poskytnutie alebo prijatie spojené s určitými podmienkami alebo pokiaľ sa očakáva, že daný dar darcom zabezpečí získanie určitej výhody (napríklad získanie zákazky alebo oprávnenia) alebo ovplyvní akékoľvek obchodné rozhodnutie.
- Nedávajte oprávnenie tretím stranám ani im vedome nepomáhajte ku konaniu, ktoré je podľa už uvedených zásad zakázané.

Pokiaľ sa dozviete o akomkoľvek potenciálnom alebo skutočnom porušení Protikorupčných zásad a/alebo príslušných právnych predpisov proti korupcii a úplatkárstvu, oznámte, prosím, podnet na linku ochrany dodávateľov na adrese <https://tesco.sk/> (<https://forms.office.com/r/WhQDz9VFdJ>), e-mailom alebo telefonicky:

pre Českú republiku , alebo

pre Slovensko , alebo

pre Maďarsko ;; alebo